

بررسی ایمنی خودرو:
Vehicle Safety Check:

پنجره را پائین بکشید.
Roll down your window.
حرکات دست را نشان دهید، برای:
Show me arm signals for:
• گردش به چپ
• گردش به راست
• یواش کردن یا ایست.
• left turn
• right turn
• slow or stop.

کلید را برای روشن کردن بچرخانید
Turn on the key—do not start the engine and turn on the:
• علامت گردش به چپ
• علامت گردش به راست
پا بگذارید به روی ترمز.
Honk the horn.
بوق بزنید.
چگونه:
How do you:
• set the emergency/parking brake?
• turn on the emergency flashers?
• turn on the headlights?
• turn on the windshield wipers?
• turn on the defroster?
ترمز اضطراری/ پارکینگ را به کار می گیرید؟
چراغ های اضطراری را روشن میکنید؟
چراغ های چشمک زن جلو را روشن میکنید؟
برف پاک کن را روشن میکنید؟
یخ آب کن شیشه را روشن میکنید؟

دستور عمل قبل از رانندگی:
Pre-drive Instructions:

توانایی رانندگی شما به صورت امن و ماهرانه در شرایط رانندگی مختلف ارزیابی خواهد شد.
You will be evaluated on your ability to drive safely and skillfully in different driving situations.
من به شما کمک نخواهم زد یا از شما درخواست انجام کار غیر قانونی نخواهم کرد.
I will not trick you or ask you to do anything illegal.
من برای شما جهت تائید خواهم کرد:
I will give you directions:

- سر پیچ به چپ بگردید.
- سر پیچ به راست بگردید.
- بکشید کنار و ایست کنید.
- خط خود را به سمت راست تغییر دهید.
- خط خود را به سمت چپ تغییر دهید.
- Lane change right.
- Lane change left.

آیا سؤالی دارید؟
Do you have any questions?

در زمان امتحان رانندگی:
During the Driving Test:

اگر به شما نگفتم که بپیچید، جاده را مستقیم ادامه بدهید.
If I don't say turn, follow the road ahead.
برای اطاعت از دستور عمل های من در صورت لزوم خط عوض کنید.
Make necessary lane changes to follow my directions.
کلیه عملیات را فقط زمانی که خطری نیست انجام دهید.
Perform all maneuvers only when safe.

نظرات امتحان رانندگی:
Driving Test Comments:

- ترافیک را بررسی نکرد
- چهار راه کور
- قبل از تغییر خط یا کنار رفتن از لبه پیاده رونقطه کور را بررسی نکرد
- مراقب عبور ترافیک نبود
- Didn't check for traffic
- Blind intersection
- Didn't check blind spot before changing lanes or pulling away from curb
- Didn't look for cross traffic
- Didn't look both ways
- Need more practice
- Drives too fast
- Drives too slow
- Follow basic speed law
- No unnecessary stops
- به دو طرف نگاه نکرد
- احتیاج به تمرین بیشتر دارد
- بیش از حد تند رانندگی می کند
- بیش از حد آهسته رانندگی می کند
- قانون سرعت پایه را رعایت کنید
- ایست غیر لازم انجام ندهید

نتایج پایان امتحان:
End-of-Test Results:

رضایتبخش بود رضایتبخش نبود
Satisfactory Unsatisfactory

لغات و عبارات :
Words and Phrases:

دنده عقب —مستقیم
پدال ترمز
خودرو
لبه پیاده رو
رانندگی کنید —مستقیم
back up—straight
brake pedal
car
curb
drive—straight

لغات و عبارات: (ادامه)
Words and Phrases: (Continued)

رانندگی کنید —به کنار جاده
رانندگی کنید —به داخل ترافیک خط
بروید
مترجم شفاهی
خط
چپ
نگاه کنید
پارک کنید
سمت راستتان پارک کنید
drive—to the side of the road
drive—into the traffic lane
go
interpreter
lane
left
look
park
park on your right
rearview mirror
reverse
right (hand, turn)
آینه عقب
معکوس
راست (دست، گردش)
آینه بغل
پیاده رو
علامت
ایست
خیابان
ترافیک
گردش
صبر
side mirror
sidewalk
signal
stop
street
traffic
turn
wait

**Review with customer before
administering the driving test:**



علامت گردش به چپ با دست



علامت گردش به راست با دست



علامت آهسته یا ایست کردن با دست



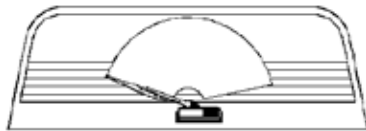
پا بگذارید روی پدال ترمز



بوق بزنید



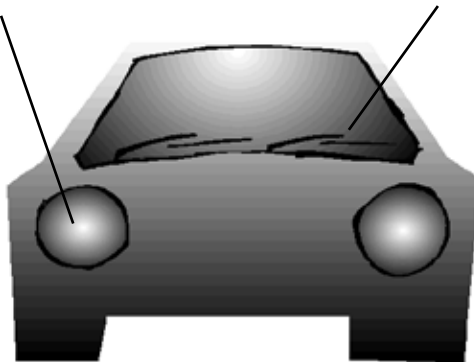
چراغ های اضطراری



پخ آب کن شیشه

نور پائین

برف پاک کن



WORDS AND PHRASES FOR CLASS C DRIVING TESTS



ENGLISH/FARSI

